

新年號 懸賞作品 入選者發表

一等 該當者なし

二等 石灰加用にて棉花增收體驗記

(賞金三百クルゼイロス)

モヂアナ線オルランジャ驛アグー耕地

福州東北地方農事研究會

小林

二男

棉花增收體驗記

小

該當者なし

石灰加用にて

棉花增收體驗記

小

該當者なし

二等

該當者なし

F. Kojima & S. Kojima

小島鶴雄

蔬菜委託販賣
住居ルア・コンセイバント二二〇
二階四号室

正賀

賀正

蔬菜委託販賣

聖市中央
聖市ルア・パロン・デ・ブラン・メルカード
(中央メルカード近く)便利・美味
ベンソン
メルカード清潔・丁寧
伊津野善之
伊津野末雄助
共營

正賀

花城清長

聖市中央
聖市ルア・パロン・デ・ブラン・メルカード
電話三一六八六〇

正賀

橋敬太郎
勇聖市中央
聖市ルア・パロン・デ・ブラン・メルカード
バナナ委託販賣
三二

正賀

松原卯之助

聖市ルア・パロン・デ・ブルグアイロ八八
日用食料品店

正賀

高崎兄弟商會

聖市ルア・コンセイバント
三一七〇四四〇二八

内外雜貨卸小賣商

Peixaria Pacifica
HAJIME OTSUKA
Rua da Consolação, 1953 - São Paulo

謹賀新年

聖市ルア・パロン・デ・ブラン・メルカード
(中央メルカード近く)

大塚一
聖市ルア・コンセイバント一九五三番
奥崎鮮魚發送店

Dr. Tateshi Maeda
CIRURGIÃO DENTISTA
Rua Martin Carasco, 119 - 1º and. s/2
Pinheiros - São Paulo

謹賀新年

聖市ビニエイロス
ルア・マルチン・カラスコ一九
一階二號室

◎口コウ歯科一般及歯科
前田健志
歯科醫

謹賀新年

日伯產業組合

◎事務處並オーピス
聖市ルア・セナドル・ケイロース五八九
タピライ出張所
ソロカバ市出張所
ベルズーラ
メルカード・ミニシバール、エントレボスト

聖市ルア・パロン・デ・イグアツベ三一九
電話六一六八一〇

謹賀新年

併せて機械化農業の實績を祝す

農工用機械一式

菅井將夫商會

AGRICULTOR
PREPARE SEU PRÓPRIO
ADUBO COM
SENSÍVEL ECONOMIA

農業品一切即時引渡し
の品有り
農業品一切即時引渡し

聖市事務室中は特別御引立を蒙り厚くお禮申上げます
この度以前のルア・ドミンゴス・デモラス九〇番より左記へ移転致し今後も益々奥地の皆様の御便宜計り度く存じます尙本年度も相變らず御厚誼の程願上げます

IMPORTADORA AGRO PECUÁRIA
Rua Itapura de Miranda, 23 Fone 3-3674 - 3-4687
End. Teleg.: "GARÔA" - São Paulo

謹賀新年

Yocio Kinsui & Inada
MAQUINA DE BENEFICIAR ARROZ
Rua 7 de Setembro, 2
Jardinopolis
C. M.

稻水共營商會
農產物一切取扱

賀

月刊修養雑誌
「陸」發行所

聖市ルア・コンセイバント九八
郵局二八七八

恭賀新禧
睦社

創立二十周年記念大特價提供
『元祖』編物機界の權威

首都リオ・デ・ジャネイロ市に始めてよりこに二十年を経て幾多の難關を突破し日夜機械の改良に全力をそそぎ努力したこととは前大統領ゼリオ・ヴァルガス風時代アルガス氏夫人にみとめられ種々多大なる御恩により
学校の正式科目として配給される事になりましたこの絶大なる御好意に感謝の意味をもつて向う二ヶ月間

一、専別に地方の方に便利上百姓の圖解入り模様編織機の圖解があります、この本があればどんな不便な地方の方でも自由に習得する事が出来ます

從来許さぬ優良機械です(各機に圖解入りの詳しい基本編織工場)の圖解を無料で教しまず

本年二月二十八日迄割引販賣を致します

一、能率、堅牢、簡易、安価、一寸すべての点で他の追随者に勝る

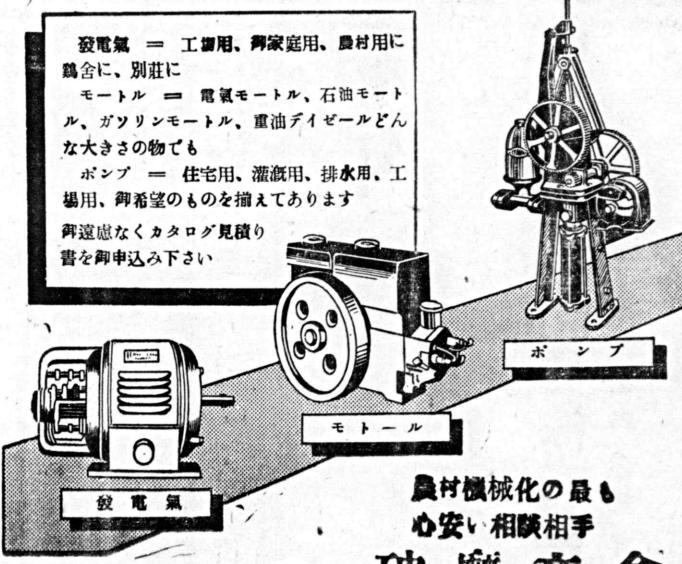
本部に御申込み下さい

製作工場 リオ市ローベス・ダ・クルース一四二
電話四一九一六〇七

代理人 伊佐川子大二郎
電話ルア・タバシング一九一五〇九

AGUA-LUZ-FORÇA

發電氣 = 工場用、家庭用、農村用に
萬能に、別荘に
モートル = 電氣モートル、石油モートル、ガソリンモートル、重油ディーゼル等
等の大きさのもの
ポンプ = 住宅用、灌漑用、排水用、工場用、御希望のものを揃えてあります
御遠慮なくカタログ見積り書を御申込み下さい



農村機械化の最も
心安い相談相手
破魔商會
Rua Cantareira, 656
Tel. 3-9654 - C. Postal, 1817

恭賀新禧
睦社

謹賀新年

蔬菜一般委託販賣

義村取吉

謹賀新年

蔬菜一般委託販賣

聖市中央メルカード卸市場内バラツカ二〇
電話二二四九二一

坂井末八郎

聖市メルカード卸市場内バラツカ二二
電話二二四九二一

謹賀新年

薬の御用命は

パロン・デ・イグアツベ
薬局

FARMACIA BARÃO DE IGUAPE LTDA.
Rua Cantareira 277
(EM FRENTE DO MERCADO)
Telefone, 2-5370 - São Paulo

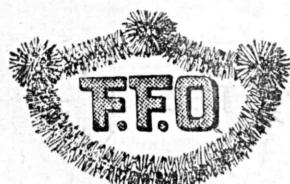


富田政吉

ソロカバナ線マイリンキ
電話二二

謹んで新春を祝し
養鶏家各位の御健祥を祈ります
弊社はハシソン系白レグを直輸入して茲に五年
の年始を迎ることになりました
此間至誠を以て種鶏の改良繁殖に専念し漸く大卵
長期多産の良きピントを提供し得ることになりました
したから本春のピントの御用命を願上げます

1950 — Boas Festas — 1951



Fabrica de Festão Ornamental
ESCRITORIO: Parque D. Pedro II N.º 110 2.º and.
FABRICA: Rua Javari N.º 668 (Moóca)
Telefone, 3-4975
SÃO PAULO
— FABRICANTE —
SUEO UCHIMURA
販賣主任
村川フランシスコ
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
Francisco Mu akawa

SUEO UCHIMURA

RESIDENCIA: Rua Barão de Duprat, 330 Apto. 1.º sala 16

謹賀新年

農產物委託販賣商

聖市中央メルカード野菜卸市場バラツカ三六

電話三一四九七五

内村末武男

販賣主任 兒玉齊
原籍地 宮崎縣東吾杵郡岩脇村字小岩瀬

鍼灸、マッサージ、電気療法
大阪高等鍼灸學校卒業

伯國公認 山下治療院

謹賀新年

(ビニエイロス) ルフ・ミグル・イザザ
電話八二二二九二八
アラサツーバ分院
ルフ・トレゼ・デ・マイオ一〇九

JARDIM MARABA

Rua Senador Feijó, 29
9. andar sala 912
Tels. 6-7039 - 36-7039
São Paulo

謹賀新年

新しい年をむかえての喜びは
苦しかつた
二ヶ年牛の努力も結局はみなさまの
協力の賜といえることでせう

ジヤルチン マラバ郊外住宅地

南部事務所



OKAZAKI & CIA.

COMERCIOS E INDUSTRIAS
ENGENHARIA E IMOVEIS
INSCRIÇÃO N.º 1084072

Praça da Sé 108 1.º andar sala 110 - São Paulo

岡崎商工社
代表社員 岡崎實
ペ・ウ・チエイゼン

(公認登録番號一〇八四〇七二
一九四六年創立

謹賀新年

謹賀新年

株式会社

南水銀行

聖市セナドル・フェイジョ街一九七
郵函 一一四一八四

電話 七五九一B

謹賀新年

(いろは順)

(いろは順)

農產物仲買
ラジアル時報取次店

運搬部

崎谷昌一郎
池田正年

商タスイ・アボ

内外雜貨商

日用品一切

郵局三

九

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

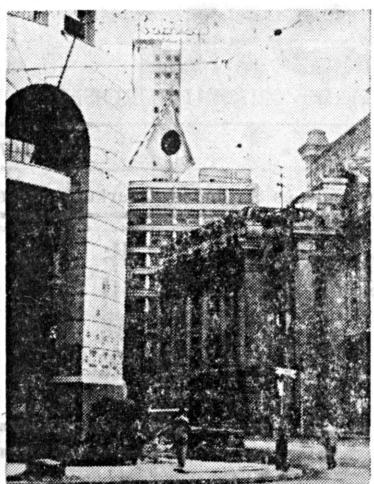
二十二

二十三

二十四

二十五

二十六



(寫真説明) 「これがリオの日本大使館だ。ホラちゃんと日の丸があがつてゐるだらう」山岸悦雄が説明した「日本大使館」の寫真、その實はボーラブレッタ運動俱楽部。旗はクラブ旗で白地に眞黒のボーラブレッタ、竿の黑白の飾りは斜に巻いており、竿頭には玉がない。



(寫真説明) 初太郎 (目下リオ警察に抑留中) バラナ方面の被害者は殆んど同人

が現れず、收監者の中には病院に在院する者もいた。この程立派に竣工し、

式が舉行された。

尾瀬氏は病に陥れ

るまで勤勉満十

年、その間終始一

貫子弟の教育に力

を盡し、一般教養

の的であつたが、

氏の訓育を受けて

立派に竣工し、現

在各方面に活躍す

る。夫の死後、東京に

お別れの儀式を行ふ

と、改めて、

佛式の葬儀式を行ふ

と、改めて、

NOTICIAS DO BRASIL

Diretor Responsável SANEMI HARADA

Diretor Adminis. e Proprietário SEISAKU KUROISHI

Fundado em 1917

Redação, Administração e Oficina: Rua Heliotropos, 127 — Caixa Postal, 3148 — São Paulo

N.º 3.075

ANO XXXIV

SÃO PAULO, Segunda-Feira 1 DE JANEIRO DE 1951

Circula às Segundas, Quartas e Sextas

CASA ARPAGRAL

本店

支店

卸商小間物學用品
其他一切

聖市ルア・ビンチ・シンコ・ヂ・マルソ二五三
電話二一八一七三

謹賀新年

賀正
近藤芳馬
官城縣人
セントラル線
ボゼイラ

賀正
玉城武昌
オ・クルス市ルア・
アベニダ・ブレシデ
ンテ・ロズベルト八五
郵局一九九

賀正
大城宗仁
オ・クルス市ルア・
タクシー
番號三〇七六九四
郵局一〇四〇

賀正
井川鐵次郎
リオ州セントラル報
ビラネマ編譯場
イタガイ譯

謹賀新年

泉中和
ラジオ、水力發電装置
ロンドリーナ
ルア・マレシャル・テオドロ七七六

PEIXARIA BRASILEIRA Ltda.
Especialidades Pescados em Geral
Peixe Seco-Palmitos e Conservas
MATRIZ: FILIAL:
Rua Saldanha Marinho, 264 Ilha do Mel
Tel. 2000 - Curitiba (Barra de Paranaguá)
Rua da Praia - Paranaguá

賀正

和洋菓子祝
佛用一切
玉手製菓所

HOTEL BELO HORIZONTE

煙石剛
ホテルベロ・オリゾンテ

謹賀新年
郡司正道

賀正
巴拉那、アサイ郡カピウナ一區
アベニダ・ド・スカル町
郵局七九

謹賀新年
中原勝月
内外衣服雜貨商
郵局九八

謹賀新年
マリンガ・ノーボ
エスタジン・ロドビア
郵局九八

謹賀新年
マリニガ・ノーボ
ロンドリーナ
ルア・マレシャル・テオドロ七七六

謹賀新年

奥村植民地日本人會
日之出青年團
女子青年團
バウリスタ線マリ・ア群

鳥毛榮之助
謹賀新年

謹賀新年

建設！建設！
北巴拉ナ・ド・ラード植民地

宮村植民土地會社
社員一同

北巴拉ナ、アブロア市マリランジヤ大通り一一五
郵局一五四

謹賀新年
武田シネマ合資會社
◎本社ベラ・クルース町
アベニダ・ネルソン・スピールマン一二三四
代表本田光男
◎今年春を飾る大ヒット版
◎今宵妻となりぬ
◎太平洋行進曲
申込廣マリリア市
ガルナ市
ボンベイ市
ツーパン市
ルツセリア市
イラセマ町
ドラセーナ町
ホテルノーベル・パウリスタ

謹賀新年
新式各種
テント
日覆類
御注文に應じます
新式各種
テント
日覆類
御注文に應じます
新式各種
テント
日覆類

CASA IPIRANGA
支店、家具販賣
カーザイピランガ
マリリア市ルア・サン・ルイス一六二二
郵局五九一

謹賀新年
平田清藏
家具製造所

謹賀新年
池宮城其光
マリリア市ルア・二四・デ・デゼンプロ六六一

定期自動車
サン・ミゲール、ビラル、
イタペチニンガ、タフィ、
ピエダーデ、タビライ、レヂ
ストロ、イッカ、カンピー、
ナス、ボルト、フェリス、
サルト、ビラボーラ
ソロカバ市ルア・バドレ・ルイス二六四
メルカード内パンカ四二番
蔬菜各種販賣
電話一〇六八

食事と御泊りは是非首領を
御待ちしております
林旅館
メルカードセバ
至便

ELETRO LUZ
木南電氣工場
木南治
ロンドリーナ市
ルア・セルタフベ九七七
營業種目
發動機
電氣機各種モーター
ポンプ取附工事
明暗圓滿なる家庭は
先づ用いる電燈と
お臺所のモートル・ポンプの
設備より

謹賀新年

謹賀新年

營業種目

發動機
電氣機各種モーター

ポンプ取附工事

明暗圓滿なる家庭は

先づ用いる電燈と

お臺所のモートル・ポンプの

設備より